



Wzór Umowa

zawarta w dniu

pomiędzy Województwem Śląskim, zwanym w dalszej części  
„Województwem”

reprezentowanym przez imię i nazwisko - funkcja  
imię i nazwisko - funkcja

z siedzibą ul. Ligonia 46, 40-037 Katowice

a Gminą ....., zwaną dalej „Gminą”

reprezentowaną przez imię i nazwisko - funkcja

z siedzibą adres

na podstawie

- art. 8a ust. 1, art. 14 ust. 1 pkt 8, art. 41 ust. 1, ust. 2 pkt. 2 i 3, w związku z art. 11 ust. 2 pkt 4 ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie województwa (tekst jednolity Dz. U. z 2022 r. poz. 2094 ze zm.),
- art. 220 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (tekst jednolity Dz.U. z 2023 r. poz. 1270 ze zm.)
- art. 47 ustawy z dnia 13 listopada 2003 r. o dochodach jednostek samorządu terytorialnego (tekst jednolity Dz.U. z 2022 r. poz. 2267 ze zm.)
- uchwały nr VI/24/1/2020 Sejmiku Województwa Śląskiego z dnia 19 października 2020 r. w sprawie przyjęcia Strategii Rozwoju Województwa Śląskiego „Śląskie 2030”
- uchwały nr VI/62/8/2023 Sejmiku Województwa Śląskiego z dnia 20 listopada 2023 r. w sprawie przyjęcia aktualizacji „Programu ochrony powietrza dla województwa śląskiego” przyjętego uchwałą nr VI/21/12/2020 Sejmiku Województwa Śląskiego z dnia 22 czerwca 2020 roku
- uchwała nr V/36/1/2017 Sejmiku Województwa Śląskiego z dnia 7 kwietnia 2017 r. w sprawie wprowadzenia na obszarze województwa śląskiego ograniczeń w zakresie eksploatacji instalacji, w których następuje spalanie paliw,
- uchwała nr ..... Zarządu Województwa Śląskiego z dnia ..... w sprawie przystąpienia do realizacji Marszałkowskiego Programu Poprawy Jakości Powietrza w 2024 roku
- uchwała nr ..... Sejmiku Województwa Śląskiego z dnia .....

---

..... w sprawie udzielenia pomocy finansowej z budżetu Województwa Śląskiego w formie dotacji celowej gminom z obszaru województwa śląskiego najlepiej radzącym sobie z ochroną powietrza i wdrażaniem Programu ochrony powietrza wybranym w konkursie „Gmina pełną piersią” w 2024 roku w ramach Marszałkowskiego Programu Poprawy Jakości Powietrza.

---

dotycząca

Udzielenia pomocy finansowej w formie dotacji celowej z budżetu Województwa Gminie ..... przeznaczonej na realizację zadania pn.: ..... w konkursie dla gmin z obszaru województwa śląskiego najlepiej radzących sobie z ochroną powietrza i wdrażaniem Programu ochrony powietrza „Gmina pełną piersią” w 2024 roku w ramach Marszałkowskiego Programu Poprawy Jakości Powietrza

---

osoby nadzorujące realizację  
umowy ze strony Województwa

---

osoby nadzorujące realizację  
umowy ze strony Gminy

---

## § 1

1. Województwo Śląskie udziela Gminie pomocy finansowej w wysokości ..... zł (słownie: ..... złotych) z budżetu Województwa Śląskiego, z działu 900 – Gospodarka komunalna i ochrona środowiska, rozdziału 90005 – Ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu na zadania majątkowe na zadanie pn. .... realizowane w konkursie dla gmin z obszaru województwa śląskiego najlepiej radzących sobie z ochroną powietrza i wdrażaniem Programu ochrony powietrza „Gmina pełną piersią” w 2024 roku w ramach Marszałkowskiego Programu Poprawy Jakości Powietrza.
2. Niniejsza umowa jest, w rozumieniu art. 220 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 roku o finansach publicznych (tekst jednolity Dz.U. z 2023 r. poz. 1270 ze zm.), umową o udzielenie pomocy finansowej jednostce samorządu terytorialnego w formie dotacji celowej.

## § 2

1. Pomoc finansowa w formie dotacji celowej z budżetu Województwa Śląskiego zostanie przekazana Gminie na dofinansowanie zadania pn. ...., zgodnie z zakresem rzeczowym określonym w Deklaracji Gminy w ramach udzielenia pomocy finansowej w formie dotacji celowej ze środków budżetu Województwa Śląskiego.
2. Termin realizacji zadania ustala się od dnia podpisania umowy oraz nie dłużej niż 1 dzień przed złożeniem przez Gminę Sprawozdania końcowego, zgodnie z terminem wskazanym w § 9 ust. 2.
3. Gmina zobowiązuje się do utrzymania trwałości projektu, przez okres co najmniej 3 lat od zakończenia realizacji zadania.

## § 3

1. Dotacja, o której mowa w § 1 ust. 1 umowy, zostanie przekazana na rachunek bankowy Gminy nr ..... w terminie do 30 dni od daty podpisania Umowy.
2. Gmina oświadcza, że jest jedynym posiadaczem wskazanego w ust. 1 rachunku bankowego i zobowiązuje się do utrzymania wskazanego powyżej rachunku nie krócej niż do chwili dokonania ostatecznych rozliczeń z Województwem, wynikających z niniejszej Umowy.

#### § 4

1. Przyznane środki finansowe, określone w § 1 ust. 1, Gmina zobowiązana jest wykorzystać zgodnie z zapisami § 2 ust. 2.
2. Środki finansowe niewykorzystane w terminie wskazanym w ust. 1 Gmina zobowiązana jest zwrócić niezwłocznie na rachunek Urzędu Marszałkowskiego Województwa Śląskiego nr 08 1240 6292 1111 0010 5063 2384.
3. W przypadku dokonywania zwrotu niewykorzystanych środków na rachunek bankowy wskazany w ust. 2, w treści przelewu niezbędne jest umieszczenie informacji, jakiej umowy zwrot dotyczy (numer Umowy z Centralnego Rejestru Umów Województwa Śląskiego – CRU WSL) oraz czy stanowi zwrot kwoty niewykorzystanej dotacji, czy wartość odsetek.

#### § 5

1. Gmina zobowiązuje się do wykorzystania przekazanych środków finansowych zgodnie z celem, na jaki je uzyskała i na warunkach określonych w „Zasadach udzielania pomocy finansowej w formie dotacji celowej w konkursie dla gmin z obszaru województwa śląskiego najlepiej radzących sobie z ochroną powietrza i wdrażaniem Programu ochrony powietrza „Gmina pełną piersią” w 2024 roku w ramach Marszałkowskiego Programu Poprawy Jakości Powietrza” oraz niniejszą Umową. Ewentualne dochody uzyskane przy realizacji Umowy, których nie można było przewidzieć przy kalkulowaniu wielkości dotacji, należy przekazać na rachunek bankowy wskazany przez Urząd Marszałkowski Województwa Śląskiego, w terminie zwrotu niewykorzystanej części dotacji, w części równej udziałowi Województwa Śląskiego w kosztach realizacji zadania.
2. Wydatki, które zostaną poniesione w ramach realizowanego zadania nie mogą służyć prowadzeniu przez gminę działalności gospodarczej, ani osiągnięciu przez nią zysku i w związku z tym nie są objęte zasadami pomocy publicznej i/lub pomocy de minimis – zgodnie z ustawą o postępowaniu w sprawach dotyczących pomocy publicznej (Dz.U. z 2021 r. poz. 743 ze zm.).
3. Na etapie realizacji zadania w uzasadnionych przypadkach dopuszcza się możliwość dokonania przesunięć pomiędzy poszczególnymi pozycjami kosztów wyszczególnionymi w Deklaracji. Gmina ma obowiązek niezwłocznego informowania pisemnie o wszystkich zmianach mających istotne znaczenie z punktu widzenia informacji zawartych w Deklaracji dotyczącej realizacji Zadania.

#### § 6

1. Gmina zobowiązana jest do prowadzenia wyodrębnionej ewidencji księgowej oraz dokumentacji finansowo-księgowej środków finansowych otrzymanych na realizację zadania zgodnie z zasadami wynikającymi z ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości (tekst jednolity: Dz.U. z 2023 r. poz. 120 ze zm.), w sposób umożliwiający identyfikację poszczególnych operacji księgowych.
2. Gmina zobowiązuje się do wydatkowania środków finansowych, o których mowa w § 1, zgodnie z powszechnie obowiązującymi przepisami prawa, w tym w szczególności zgodnie z przepisami:
  - 1) ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity: Dz.U. z 2023 r. poz. 1605 ze zm.);
  - 2) ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (tekst jednolity Dz.U. z 2023 r. poz. 1270 ze zm.).
3. Gmina zobowiązuje się do wydatkowania środków w sposób celowy i oszczędny, z zachowaniem zasad uzyskiwania najlepszych efektów z danych nakładów oraz optymalnego doboru metod i środków służących osiągnięciu założonych celów.
4. Gmina zobowiązuje się do prowadzenia dokumentacji w sposób umożliwiający ocenę wykonania zadania pod względem rzeczowo-finansowym.

## § 7

1. Po wykonaniu zadania, o którym mowa w § 1 ust. 1 Gmina zobowiązuje się do:
  - 1) oznaczenia znakiem graficznym Województwa Śląskiego wszystkich prowadzonych działań informacyjnych lub promocyjnych dotyczących realizowanego Zadania. Stosowanie znaków graficznych odbywa się zgodnie z obowiązującym Systemem Identyfikacji Wizualnej Województwa Śląskiego,
  - 2) informowania oraz rozpowszechniania na własny koszt informacji o pomocy otrzymanej ze środków Województwa Śląskiego określonych w „Zasadach udzielania pomocy finansowej w formie dotacji celowej w konkursie dla gmin z obszaru województwa śląskiego najlepiej radzących sobie z ochroną powietrza i wdrażaniem Programu ochrony powietrza „Gmina pełną piersią” w 2024 roku w ramach Marszałkowskiego Programu Poprawy Jakości Powietrza, na stronie internetowej lub profilu w mediach społecznościowych Gminy bądź w innej formie umożliwiającej zapoznanie się z niniejszą informacją szerszemu gronu odbiorców,
  - 3) umieszczenia na własny koszt po zakończeniu zadania w miejscu inwestycji czytelnej tablicy informacyjnej o następującej treści: „Gmina (podać nazwę) zrealizowała zadanie pn. (podać nazwę zadania) przy pomocy środków z budżetu Województwa Śląskiego w konkursie „Gmina pełną piersią” w 2024 roku w ramach Marszałkowskiego Programu Poprawy Jakości Powietrza”,
  - 4) tablica informacyjna musi być wyeksponowana przez cały okres trwałości zadania i wykonana z trwałych materiałów; uszkodzona lub nieczytelna tablica musi zostać wymieniona lub odnowiona.
2. Brak zamieszczenia informacji o współfinansowaniu zadania ze środków budżetu Województwa Śląskiego może być podstawą do zwrotu pomocy finansowej.

## § 8

1. Województwo Śląskie dokonuje weryfikacji prawidłowości wydatkowania przekazanej dotacji. Weryfikacja może być przeprowadzona w toku realizacji zadania oraz po jego zakończeniu.
2. W ramach weryfikacji, o której mowa w ust. 1, upoważnieni pracownicy Urzędu Marszałkowskiego Województwa Śląskiego mogą dokonać oględzin na miejscu realizacji zadania, badać dokumenty i inne nośniki informacji oraz żądać udzielenia ustnie lub na piśmie informacji, które mają lub mogą mieć znaczenie dla stwierdzenia prawidłowości wykonania postanowień niniejszej umowy. Gmina zobowiązana jest dostarczyć lub udostępnić dokumenty i inne nośniki informacji oraz udzielić wyjaśnień i informacji w terminie określonym przez pracownika Urzędu Marszałkowskiego Województwa Śląskiego.
3. Gmina odpowiada za poprawną rzeczową realizację zadania.

## § 9

1. Gmina sporządza Sprawozdanie końcowe z realizacji zadania.
2. Sprawozdanie, o którym mowa w ust. 1, sporządzone na formularzu zgodnym z załącznikiem nr 4 do Zasad udzielania pomocy finansowej w formie dotacji celowej dla gmin z obszaru województwa śląskiego w konkursie dla gmin z obszaru województwa śląskiego najlepiej radzących sobie z ochroną powietrza i wdrażaniem Programu ochrony powietrza „Gmina pełną piersią” w 2024 roku w ramach Marszałkowskiego Programu Poprawy Jakości Powietrza Gmina składa do Urzędu Marszałkowskiego Województwa Śląskiego w terminie do 25 października 2024 r. O dostarczeniu sprawozdania w terminie decyduje data wpływu sprawozdania do Kancelarii Ogólnej Urzędu Marszałkowskiego Województwa Śląskiego.
3. Jeżeli na etapie rozliczania zadania całkowity koszt wskazany w Deklaracji ulegnie zwiększeniu, wówczas kwota pomocy jest wypłacana do wysokości limitu określonego w Umowie o udzieleniu pomocy finansowej. Gmina zobowiązana jest do pokrycia brakującej kwoty.
4. Zadanie realizowane w ramach Konkursu musi zostać wykonane w terminie podanym w Umowie o udzieleniu pomocy finansowej oraz posiadać wszelkie niezbędne wymagane prawem dokumenty (np. pozwolenia na użytkowanie, decyzje).
5. Brak złożenia Sprawozdania końcowego z realizacji zadania w terminie wskazanym w ust. 2 będzie skutkowało koniecznością zwrotu pomocy finansowej udzielonej ze środków budżetu Województwa.
6. Podstawą rozliczenia dotacji celowej będą przedłożone uwierzytelnione za zgodność

z oryginałem kserokopie dokumentów finansowych, w szczególności faktur/rachunków za wykonane zadanie, wystawione przez Wykonawców na Gminę oraz uwierzytelnione za zgodność z oryginałem dowody potwierdzające fakt dokonania zapłaty wynagrodzenia wykonawcy za prace związane z realizacją zadania.

7. Województwo Śląskie ma prawo żądać, aby Gmina w wyznaczonym terminie przedstawiła dodatkowe informacje i wyjaśnienia do sprawozdania, o którym mowa w ust. 1.

#### **§ 10**

1. Umowa może być rozwiązana na mocy porozumienia Stron w przypadku wystąpienia okoliczności, za które Strony nie ponoszą odpowiedzialności, a które uniemożliwiają wykonanie umowy.
2. W przypadku rozwiązania umowy na mocy porozumienia Stron, w sytuacji wystąpienia skutków finansowych strony określa je w sporządzonym protokole.

#### **§ 11**

Pomoc finansowa udzielona Gminie na podstawie niniejszej umowy, która zostanie wykorzystana niezgodnie z przeznaczeniem, pobrana nienależnie lub w nadmiernej wysokości podlega zwrotowi na zasadach określonych w ustawie z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych.

#### **§ 12**

Wykonanie umowy nastąpi z chwilą zaakceptowania przez Województwo Śląskie sprawozdania, o którym mowa w § 9 ust. 1.

#### **§ 13**

1. Dane osobowe przedstawicieli Stron niniejszej umowy oraz służbowe dane kontaktowe osób wyznaczonych przez Strony do realizacji umowy są wzajemnie udostępniane przez Strony, które stają się odrębnymi administratorami tych danych osobowych, w rozumieniu przepisów o ochronie danych osobowych i przetwarzają je zgodnie z nimi, we własnych celach związanych z realizacją niniejszej umowy.
2. Gmina oświadcza, że osobom wymienionym w ust. 1 umożliwia zapoznanie się i dostęp do informacji dotyczących przetwarzania ich danych osobowych przez Województwo wskazanymi w załączniku nr 5 do Zasad udzielania pomocy finansowej w formie dotacji celowej w konkursie dla gmin z obszaru województwa śląskiego najlepiej radzących sobie z ochroną powietrza i wdrażaniem Programu ochrony powietrza „Gmina pełną piersią” w 2024 roku w ramach Marszałkowskiego Programu Poprawy Jakości Powietrza.

#### **§ 14**

Wszelkie zmiany umowy i oświadczenia składane zgodnie z niniejszą umową wymagają zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.

#### **§ 15**

Gmina ponosi wyłączną odpowiedzialność wobec osób trzecich za szkody powstałe w związku z realizacją niniejszej umowy.

#### **§ 16**

W zakresie nieuregulowanym umową stosuje się przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 roku Kodeks cywilny (tekst jednolity: Dz. U. z 2023 r. poz. 1610 ze zm.) oraz ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (tekst jednolity: Dz. U. z 2023 r. poz. 1217 ze zm.). Gmina oświadcza, że znane są jej obowiązki wynikające z przepisów prawa.

#### **§ 17**

Ewentualne spory powstałe w związku z zawarciem i wykonywaniem niniejszej umowy Strony poddają rozstrzygnięciu właściwego ze względu na siedzibę Województwa Śląskiego sądu powszechnego.

#### **§ 18**

Umowa niniejsza została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

Województwo Śląskie

Gmina